

PRECIOS DE SUSCRICION.

En Pamplona UNA peseta al mes. Fuera, TRES pesetas 50 centimos trimestre. Extranjero y Ultramar. DIEZ id. id.

ANUNCIOS Y COMUNICADOS

A PRECIOS CONVENCIONALES.

Número suelto CINCO céntimos.

Atrasado QUINCE céntimos.

LAU-BURU.

PUNTOS DE SUSCRICION

PAMPLONA

EN LA ADMINISTRACION, PLAZA DEL CASTILLO N. 25

(FUERA DE PAMPLONA.)

Por correosales ó giro á favor de la Administracion en libranza ó sellos de correo

DIRECCION Y REDACCION

PLAZA DEL CASTILLO NUMERO 25 PLANTA BAJA

Dios y Fueros.

LOS GRANDES CENTROS UNIVERSITARIOS.

El envío de la juventud á las grandes poblaciones universitarias, y particularmente á Madrid, tiene grandes inconvenientes que cada vez reconoce y lamenta más gran número de familias de toda España, que ven inutilizados sus sacrificios pecuniarios y, lo que es peor, corrompida la moral de sus hijos, por efecto de los alicientes á la disipacion que ofrecen á los jóvenes las grandes poblaciones.

En todas las provincias de España hay muchas familias que se ven en la necesidad de trasladar su domicilio á Madrid desde el momento en que sus hijos llegan á la edad de cursar una carrera literaria ó científica en la universidad central, y aun así luchan con grandes dificultades para evitar el extravío de sus hijos donde son grandes las de vigilarles y sustraerles de la disipacion y el vicio que en las grandes poblaciones, y particularmente en Madrid, provoca descaradamente á cada paso á la inexperta y apasionada juventud.

Este inconveniente se ofrece en menor grado que en Madrid en las poblaciones universitarias menos populosas y más morigeradas, como son Valladolid, Salamanca y Zaragoza; y teniendo esto en cuenta muchas familias, en vez de enviar sus hijos á la universidad central, han dado en enviarlos á las de Valladolid y Salamanca á pesar de que por regla general el sueño dorado de los jóvenes es cursar en la primera y no en las segundas.

Y en verdad que las familias que han procedido así están satisfechas de su prudente y previsora resolucion, pues es rarísimo el joven que no aprovecha el tiempo y no corresponde á los deseos de sus padres en las universidades últimamente citadas, al paso que son muchos los que defraudan

aquellos sacrificios y deseos en aquel hervidero de pasiones desordenadas y funestas seducciones que se llama Madrid donde se necesita en el adolescente mucha virtud, mucho amor al hogar y la familia y mucha madurez de juicio para no rendirse á tales seducciones. Reconociéndose en Madrid mismo el grave inconveniente que tiene para la juventud y sus familias el residir el manantial de la ciencia en una gran poblacion, hace muchos años se viene pensando en trasladar la universidad central á Alcalá de Henares, pero este pensamiento se ha estrellado en la voluntad y la conveniencia del profesorado universitario que en su mayor parte se compone de hombres que si son eminencias científicas, tienen pretensiones de ser á la par eminencias políticas y se sentirían muy mal si no pudiesen pasar desde la universidad al parlamento y desde el parlamento á la universidad.

En fin, en una parte más en otra menos, en todos los centros universitarios se tropieza con grandes inconvenientes. De aquí la conveniencia, mejor la necesidad de los centros de enseñanza donde la juventud pueda hacer sus estudios, sin correr peligro de regresar al hogar paterno con el corazón corrompido y la inteligencia pervertida. De ahí la necesidad de establecimientos en que se proporcione á los jóvenes una sólida instruccion científica que no destruya su educacion moral y en los que vivan alejados de los focos de corrupcion que abundan más ó menos en los centros universitarios.

Los colegios que en varias poblaciones existen, dirigidos por los sabios hijos de San Ignacio, reúnen todas las ventajas indicadas; y todas ellas se encontrarán seguramente en la universidad que va á establecerse en Bilbao y en el monumental colegio que se trata de fundar en Tudela.

Estas son entre otras las razones por que hemos apoyado y seguiremos apoyando este último proyecto, que encierra grandísima importancia para el porvenir de nuestra querida provincia.

Fomento de la esportacion de vinos

En el número de ayer publicamos el informe de la comision encargada de formular el programa para la informacion que va á abrirse con objeto de estudiar los medios para facilitar la esportacion de los vinos españoles. Dicho dictamen ha sido aprobado por el Consejo Superior de Agricultura, Industria y Comercio, así como tambien el interrogatorio de que aquel habla y que para conocimiento de nuestros lectores publicamos en esta continuacion, dividido en las tres secciones, estadística, comercial y técnica.

Interrogatorio.

Contestado por... Pueblo de...

1.ª Estadística.

- 1. Qué número de hectáreas se cultivan para viñedo en esa provincia y término medio de produccion por hectárea, expresando las que sean de secano y las que sean de regadío.
2. Cantidad de vino producido en esa provincia como término medio en el último quinquenio y especialmente en el próximo pasado año.
3. Qué clases de vinos produce la provincia, bien sean blancos ó tintos, con expresion de la localidad productora y grados de alcohol que aquellos tengan. Indíquese los dulces, de pasto y generosos y en qué proporcion emplean en la produccion de vinos tintos, la uva blanca.
4. Qué marcas de esa provincia tienen mayor aceptación en los mercados nacionales y extranjeros.
5. Qué cantidad de vino se consume en esa provincia.
6. Qué vinos de esa provincia resisten á la conservacion sin previa preparacion, y qué existencia de ellos hay en la actualidad, especificando las fechas de las cosechas.
7. Qué números de fábricas de aguardientes y espíritus existen en la provincia, qué cantidad producen y qué cantidad de vinos destilan.

2.ª Comercial.

- 1. Qué tipos, qué marcas y en qué cantidad esportan de esa provincia para el extranjero y cuales son los preferidos.
2. Qué clases de comunicaciones existen

ten en cada localidad para dar salida á sus productos, precio de arrastre hasta la estacion del camino de hierro más próximo y precio del transporte de vino hasta la frontera francesa ó hasta el puerto de embarque.

3. Qué reformas ó modificaciones podrán hacerse para que el precio de transporte fuere menor.

(Al contestar á esta pregunta deberán hacerse las observaciones que fueren pertinentes sobre las tarifas de los caminos de hierro y sobre los trasportes por vias ordinarias.)

4. Qué cantidad, de los diferentes vinos que se produzcan en la provincia, han sido esportados á otros territorios (españoles, expresion de éstos, y al extranjero).

5. Qué precio tienen los diferentes vinos en la localidad y á como resultan puestos á bordo ó en la frontera.

6. Qué precio tienen los aguardientes, espíritus y alcoholes de vinos que se fabrican segun los grados que contengan. Indíquese número y nombre de las fábricas que no empleen para obtener el alcohol, ni el vino, ni la casca, especificando las materias utilizadas en esta fabricacion.

3.ª Técnica.

1. Relacion entre los grados sacarimétricos del mosto empleado y los alcohólicos del vino obtenido.

2. Qué medios se emplean para la produccion del vino: a, vendimia; b, pisa; c, prensado; d, crio de los vinos.

(Deberán hacerse las observaciones convenientes sobre cada una de esas diferentes operaciones, significando los útiles, instrumentos, máquinas artefactos, etc., que se empleen.)

3. Tiempo que transcurre por término medio entre la primera fermentacion y el trasiego.

4. Qué vinos se encabezan, con qué género de espíritus, en qué cantidad y motivos porque se encabezan.

5. Qué procedimientos se emplean para el trasiego, clarificacion y azufrado de los vinos. Elocas y circunstancias en que se verifican estas operaciones.

6. Qué observaciones han recibido de los puntos de consumo sobre la calidad de los vinos, tanto naturales como encabezados, y qué medios les han indicado, ó estiman ellos más convenientes para la mejora de su calidad. Con qué dificultades se tropieza para estos perfeccionamientos.

7. Qué clase de envases se usan en la provincia para la conservacion y transporte de los vinos, á diferentes puntos, especificando los que den mejores resultados.

8. Qué laboratorios químicos existen en la localidad ó cuales son los más cercanos.

FOLLEIN DEL "LAU-BURU"

DAVID COPPERFIELD

EL SOBRINO DE MI TIA

Novela escrita en inglés

POR CARLOS DICKENS.

(Continuacion.)

Pero lo más maravilloso que aprendí sobre la conducta y modo de obrar del director del colegio, fué que en el colegio habia un muchacho á quien no se atrevea á pegar; aquel colegio era J. Steerforth, quien confirmaba dicha observacion siempre que venia al caso, diciendo:

—Quisiera que se atreviese á tocarme.

—Y si os pegase? le preguntó un dia, un colega tímido.—Hay que advertir que no era yo. Steerforth encendió un fósforo como si hubiese querido iluminar su respuesta.

—Si se atreviese, empezaria por pegarle un botellazo con la botella de la tinta que está encima de la ch menea.

Al oír semejante respuesta, cada cual de nosotros no pudo menos de admirar á nuestro compañero.

Supe tambien que las pagas de Mr. Sharp y Mr. Mell no eran pagadas con suma puntualidad. Cuando servian á la mesa de Mr. Creakle un plato de carne flambre y un asado que humeaba, cas estaba convulso que Mr. Sharp preferiria siempre el flambre.

—Es la pura verdad, dijo Steerford, que era el único discípulo que comia alguna vez, que otra con el director.

—Y Mr. Sharp cree que su peluca le sienta bien? dijo Traddles; no es preciso que esté tan orgulloso, pues por el cogote le asoman unos pelos de cofre.

Vaya otro detalle: uno de los pensionistas

hijo de un comerciante en carbones, pagaba su pension proveyendo de carbon al colegio; de aquí se le puso el apodo de Troc. Al menos de aquel modo estaban seguros que no les faltaria el combustible; pero la cerveza de la comida era, segun decian, un robo que se hacia á los padres, y el pudding tan cacareado en los prospectos no era más que una decepcion. Hablóse de miss Creakle; todos confesaron que estaba en norada de J. Steerforth; y ciertamente no tenia nada de particular que así fuera si se piensa en la agradable voz que poseia nuestro compañero, en su aire distinguido, en su rizada cabellera y en sus modales corteses.

—Y que decian de Mr. Mell? Que no era un hombre malo, pero que no tenia ni un sueldo y que su madre era más pobre que Job. Recuerdo mi almuerzo en aquella casa-asilo de beneficencia y aquella anciana que habia llamado á Mr. Mell mi Carlos; pero soy feliz pudiendo añadir que respecto á esto no dije ni una sola sílaba.

Toda aquella conversacion se prolongó mucho despues del banquete. Luego cada convidado se fué á su cama: solo quedábamos

Steerforth y yo: mi protector me dijo al retirarse:—

—Buenas noches, amigo Copperfield, ya cuidaremos de vos.

—Sois sumamente bueno, respondille con gratitud; buenas noches.

Confieso que me tuve por muy feliz en que me protegiera un chico que tanto asistente tenia sobre los demás, ¿Quién me habia de decir que un dia? Pero aquí cuento solo mis recuerdos de colegio.

Las clases empezaron seriamente á la mañana siguiente. Recuerdo qué impresion me produjo el inmenso vocerío que se oia en la sala de estudio y el silencio sepulcral que sucedió de repente á aquella gritería. Despues del almuerzo vimos aparecer á Mr. Creakle... paróse en la puerta y echó una mirada, como el gigante del cuento al pasar revista á sus esclavos. Tungay estaba al lado de Mr. Creakle. Se me figura que hubiera podido dispensarse de gritar con un acento tan feroz: «¡Silencio!» pues todos permaneciamos callados é inmóviles.

Indíquense los medios y recursos con que cuentan, el número y género de las operaciones que en ellos se practican.

## Correspondencia.

Madrid 23 de Julio de 1884.

Sr. Director del Tac-Buru.

Querido amigo: con la sesión de ayer en el Senado, sesión que se prorogó y terminó a las nueve y pico de la noche, ha concluido, por ahora, definitivamente la vida parlamentaria, si puede llamarse vida al desorden que no da nada de sí. El sábado próximo se leerá en ambas cámaras el decreto suspendiéndose la legislatura, y se cree que ésta no volverá a reanudarse hasta diciembre, aunque los ministeriales dicen que se reanuda muchísimo antes (un mes), porque hay tantos y cuantos proyectos en cartera que requieren el concurso de las Cortes.

Hoy estamos sin gobierno. Los ministros que se hallaban en Madrid se han ido a la Granja para celebrar mañana consejo con D. Alfonso.

Se empeñan muchos en atribuir a este Consejo una porción de cosas a cual más interesantes,—que no hay que decir que se refieren principalmente al Sr. Pidal,—atreviéndose algunos a propalar la especie de si en la Granja se piensa así ó asá sobre dicho señor y sobre el incidente con Italia.

A ser ciertas semejantes *propalaciones*, no corren en la Granja vientos muy halagüeños para el ministro de Fomento; pero me han dicho que tanto en la Granja como fuera de la Granja, el gobierno del señor Cánovas del Castillo ha tomado á broma el conflicto internacional italiano-español, y que así ha podido entenderlo el embajador de Italia en la corte, por alguna conversación privada y amistosa que con él se ha celebrado.

Sea de esto lo que quiera, ya ven ustedes que sigue hablándose de Pidal, á quien todos los días trae en boca la prensa liberal para decir de él docientas mil perreñas y acusarle de comprometer la paz de la nación, ó lo que es lo mismo, con el fin de demostrar que es conveniente que se vaya del ministerio.

Me han asegurado—y respondo yo de la noticia—que esta conducta de la prensa liberal no toda es espontánea, y que algo han podido influir ó influir en ella, excitaciones más ó menos veladas, indirectas y oficiosas de algún ministro que nunca admitió de todo corazón la ingerencia del Sr. Pidal ni la importancia que ha adquirido, y que cree que la citada prensa debe dar contra el ministro de Fomento y no contra el de Gobernación.

Hasta ahí llegan las cosas, según dicen, Y leyendo *El Cronista*, que es órgano del Sr. Romero Robledo, se nota que tiene vivos deseos de armar camorra con *La Unión*, que pasa por órgano del Sr. Pidal.

He echado, como decía un gallego, todas las esjuerzas de los huesos por ser muy enigmático en los párrafos anteriores, y he quedado... satisfecho de mí mismo.

Poco ó mucho, pero casi nada, algunos ratos perdidos se dedican á la izquierda en las soledades de los círculos políticos.

Dícese que el general Lopez Dominguez, á quien *Las Novedades* ha consagrado jefe de la izquierda, ha roto con toda idea de conciliación, y hasta con su manifiesto de Coin que parecía redactado propósito para hallar gracia ante los fusionistas.

Yo creo que estas nuevas las propala la izquierda sólo con el objeto de que se hable de ella.

Se dan casos.  
Suyo afectísimo,

El Corresponsal.

Vimos que Mr. Creakle movía los labios, y oímos á Tungay un discurso, que es este, poco más ó menos:

«Así, pues, discípulos, ya estamos en un segundo semestre. Atención, y escuchad lo que en él debéis hacer. Os aconsejo que os apliquéis al estudio, pues por mi parte yo me aplicaré al castigo. No mostraré la menor debilidad, no; por más que os frotéis no se borran los cardenales que os marcaré en el pellejo; así, pues, cada cual á sus quehaceres.»

Después de un exordio tan formidable, Mr. Creakle se acercó á mi banco y me dijo que si mi fama consistía en morder, él no era menos célebre en morder á su manera.

Enseñándome su bastón me dijo: «¿Qué tal os parece este *diente*? ¿está bien puntiagudo? ¿Creeis que puede hacer buena presa?»

Y cada una de estas preguntas iba acompañada de un bastonazo que me hacía estremecer de pies á cabeza. No tardé en ser, como decía J. Steerforth, uno de los caballeros de Salem-House, gracias á esta corrección.

Participé tan señalada y particular muestra

## «Naufragio del vapor Gijon.»

Este tristísimo suceso ocurrió el lunes por la tarde.

El vapor-correo «Gijon», de la Compañía Trasatlántica, matrícula de Barcelona, fuerza de 300 caballos y 2.110 toneladas, construido de Sunderland en 1873, salió de Santander á la una de la tarde del domingo 20 con correspondencia oficial y pasajeros para Cuba.

La travesía hasta la Coruña debió verificarse sin novedad, pues allí hizo escala y del puerto de la Coruña zarpó á las tres y media de la tarde del lunes 21.

Después, la primera noticia que del «Gijon» se tuvo fué la llegada de los naufragos salvados por el vapor «Santo Domingo» del marqués de Campos. Este vapor acababa de cumplir cuarentena en el lazareto de San Simón, en la ría de Vigo, y marchaba hacia la Coruña cuando, doblado el cabo de Finisterre y á la altura entre el cabo Vilaño y las islas Sisargas, descubrió un bote salvavidas que pedía socorros, al cual prestó auxilio, trasladando á bordo 56 naufragos, entre los cuales se cuentan dos señoras y 11 ingleses.

Por ellos se supo lo poco oficial que se ha comunicado á Madrid.

El «Gijon» había tenido un choque á la altura del cabo Vilaño con el vapor inglés «Laxham», procedente de Sanghay y del Mar Negro. El buque inglés se fué inmediatamente á pique y el «Gijon» se sumergió bien pronto después. La niebla era tan espesa que no permitió que las dos embarcaciones se vieran. Además, en aquellas costas debía reinar algún temporal ó mar gruesa, porque en la misma tarde naufragó en punto tan inmediato como es la entrada de la ría de Camariña el vapor inglés «Huélva.»

El choque entre el «Gijon» y el «Laxham» debió ocurrir, poco después de oscurecer; el bote salvavidas que recogió el «Santo Domingo» y donde iban indistintamente naufragos de las dos embarcaciones sumergidas pasó toda la noche luchando con las olas, siendo de creer que hasta las ocho ó las nueve de la mañana no pudieron ser vistos y amparados por el vapor que los llevó á la Coruña.

Según informes de ellos, se sabe que otros dos botes salvavidas, uno de ellos mandado por un oficial, llevaban pasajeros y tripulantes que habían podido salvarse del hundimiento de los vapores sumergidos.

El gobernador de la Coruña ha mandado telegramas al alcalde de Finisterre y demás autoridades de la costa para que hagan cuanto esté de su parte en averiguación del paradero de los naufragos y les preste todo género de auxilios.

Estas son en resumen las noticias que traen los periódicos de Madrid. Respecto de las víctimas, dice *El Imparcial*:

La principal esperanza consiste en la suerte de los otros dos botes salvavidas, cuyo encuentro reduciría á pocas las desgracias personales, pues yendo en cada uno próximamente 50 personas, con los recogidos por el «Santo Domingo» sumarian unas 160, y pocas serían las que en ellos no hubieran hallado salvación.

## Diputación Foral y provincial de Navarra.

Sesión del 17 de Julio.

Se acordó que el Ayuntamiento de Estella satisfaga á Eugenio Aguirrezabal y Edmundo Lopez de Goicoechea, la cantidad que les corresponda percibir como quintos de los reemplazos de 1881 y 83 respectivamente.

de distinción con otros varios. Mr. Creakle, al dar la vuelta alrededor de la sala, se paraba delante de cada discípulo, y le mayor parte, los pequeños sobre todo, tenían la honra de que el bastón acariciase sus espaldas. Temería que se me creyese exagerado si dijese que la gran mayoría demostró á los demás, con sus gritos y llantos, que Mr. Creakle valvía de los baños de mar más tirano que nunca.

Creo que ningún maestro de escuela haya gozado de su profesión con una fruición parecida á la de Mr. Creakle.

Zurrar á los chicos era una necesidad para él, un apetito de que no podía dispensarse. No resistía al placer de abofetear á un chico carrilludo; un par de mofletes colorados ejercían en él una verdadera fascinación: mirábalos por la mañana con una envidia tentadora, y no se pasaba el día sin que él hubiese hallado la ocasión de procurar al reverso de su mano un encarnado más subido.

Puedo hablar con conocimiento de causa; pues mis mejillas eran abutadas. No puedo pensar ahora mismo en Mr. Creakle sin experimentar una indignación desinteresada, que

Fué autorizado el Alcalde de Artajona para tomar á interés la cantidad de 40.000 pesetas; y el de Mendigorria para contraer un empréstito de 20.000 pesetas.

En virtud de instancia del Ayuntamiento de Cintruénigo, se acordó que anuncie la subasta para el arriendo de la carnicería remitiendo previamente las oportunas condiciones á la Diputación; y se denegó otra solicitud del mismo ayuntamiento relativa á la toma de 5.000 pesetas con el objeto de invertirla en la compra de ganado lanar para la administración de dicho arbitrio.

Accediendo á lo solicitado por Juan José Oliván y Nicolás Molinet, quintos por los cupos de Lúquín y valle de Allín en el reemplazo de 1879, se acordó expedirles los oportunos libramientos para el completo pago de la gratificación de 125 pesetas que les fué concedida de fondos provinciales.

En vista de las condiciones redactadas por el Ayuntamiento de Azagra, se le facultó para el arriendo de la recaudación de los repartimientos de yerbas y guardas en el corriente año.

Sesión del 18.

Se determinó ordenar al Ayuntamiento de Mendavia que en el término de ocho días presente todas las cuentas que le fueron devueltas por acuerdo de 29 de Setiembre último y que cumpla cuanto se le tiene prevenido en cuanto á las mismas.

Dejando sin efecto lo dispuesto en la circular de 7 de Mayo de 1883, se acordó que el Ayuntamiento de Lodosa se abstenga de exigir en lo sucesivo, y á contar desde 1.º de Enero del corriente año, cantidad alguna en concepto de contribuciones por el sueldo que perciben los Maestros D. Miguel Lopez de Estrada, D. Casto Garcia, D.ª Mauricia Unciti y D.ª Epifania Garayoa.

Fueron nombrados vocales de la junta local de montes del valle de Olla, D. Tomás Olla, D. Miguel Izarbe, D. Miguel Munarriz y D. Mateo Ollacrizqueta, propuestos en primer lugar en cada una de las cuatro ternas formadas por el Ayuntamiento.

El Ayuntamiento y veintena de Buñuel fueron autorizados para contratar un empréstito de 24.000 pesetas, con objeto de pagar las contribuciones atrasadas que adeuda á los fondos provinciales.

En el expediente del Ayuntamiento de Muruzabal, sobre liquidación de gastos de guerra, se decretó que cumpliera dicho Municipio con la circular de 10 de Octubre de 1883, remitiendo las cuentas desde el año 1870, acompañadas de las de los años 1878 y 79 y de los justificantes á que se refiere la certificación librada por el mismo en 5 del actual.

Concedióse autorización á D. Félix Unsain, de Larraga, para construir una alcantarilla en la cañeta de la carretera de Mendigorria al puente de aquella villa, con objeto de dar paso á una finca de su propiedad.

## Exterior.

La conferencia egipcia.

Los embajadores de las grandes potencias se reunirán por segunda vez en Londres la semana próxima, para acordar las condiciones del empréstito que ha de salvar á Egipto de una inmediata bancarota. Francia ha ofrecido tomar parte en el empréstito, pero Inglaterra ha declinado la oferta para no acordar á su rival ciertos derechos en el futuro arreglo de la Deuda egipcia. La armonía ha huido de la conferencia y se cree sumamente difícil que las potencias vengán á un acuerdo.

Francia.

En varios puntos del Norte de Francia han estallado el 16 asoladoras tempestades. Lo mismo ha sucedido en Alsacia. Las pérdidas causa-

das en el que fué departamento del Alto Rhin, se calculan en varios millones. En Thann, Bollweller, Isenheim y Colmar, los daños exceden á cuanto se puede imaginar. En Neuf Brisach, los escombros que llenan las calles recuerdan el aspecto lúgubre de la ciudad después del bombardeo de 1870. El huracán sólo duró una hora.

Egipto-Sudán.

El *Daily News* ha recibido del Cairo el siguiente telegrama:

«Peregrinos salidos de Berber el 1.º de Julio han llegado á Suakin. Refieren que reina tranquilidad en Berber, aunque la ciudad está en poder de los insurrectos.

Esos peregrinos habían partido de Jartum el 20 de Junio.

Gordon hace salidas de vez en cuando á bordo de un vapor, contra los insurrectos, cuyo número es considerable.»

El *Pall Mall Gazette* publica un telegrama dirigido por el doctor Schweinfurth á la Sociedad antiesclavista, en el que el viajero alemán pide al pueblo inglés que envíe socorros al General Gordon, cuya situación es crítica.

De modo que en realidad nada cierto se sabe del general Gordon, pues las agencias telegráficas nos lo presentan unas veces esperando socorros, otras preso y hasta enterrado y otras paseándose en buques de vapor.

## Ayuntamiento de Pamplona.

Sesión ordinaria del día 24 de Julio de 1884.

PRESIDENCIA D. JOAQUIN GARCIA ECHARRI.

Abierta la sesión á las cinco y media, dióse lectura del acta de la anterior, siendo aprobada.

Florencio Oyaga solicita recursos para marchar á baños por ser pobre desolomnidad y necesitar estos por prescripción facultativa.

Pasa á la Comisión.

La Comunidad de Religiosas del Sagrado Corazón de Jesús solicita le ceda el Ayuntamiento algún terreno contiguo al Convento con el objeto de impedir que allí se reúnan multitud de muchachos y otras personas que les interrumpen en sus rezos y les molestan con conversaciones que de ninguna manera pueden soportar.

Pasa á la comisión de Obras para que informe sobre el asunto.

Juan Berbes, empleado que fué del Ayuntamiento solicita el reintegro del descuento que sufrió durante la última guerra civil.

Se tiene presente lo acordado en casos análogos.

D. Raimundo Beorlegui, oficial de la Secretaría, suplica permiso por 15 días, para marchar á los baños de Panticosa que por prescripción facultativa le están recomendados.

Se le concede.

D. Salvador Oyaregui solicita una certificación de casas que posee en esta ciudad, que le es necesaria para inscribirlas en el registro de la propiedad.

Désele lo que constare.

D. Estéban San Roman, concesionario del tranvía urbano de esta capital, suplica al Ayuntamiento active el asunto y que lo resuelva lo antes que le sea posible, porque de lo contrario se le rorogan perjuicios.

Se lee un informe de la comisión acerca del asunto.

Se aprueba este dictámen y se acuerda encarecer al Sr. Arquitecto que active el asunto.

Gregorio Reparaz hace presente que ingresó en el ejército por el cupo de esta capital en el año 1833 y que no recibió más que 50 pesetas; por lo que solicita las 250

en breve, habiendo escogido otro culpable: «Venid aquí!» le dice. El desgraciado obedece, tartamudea algunas palabras para excusarse y promete enmendarse al día siguiente. Monsieur Creakle le lanza una pulla antes de zurrarle y nosotros nos echamos á reír... como cobardes, reimos, páldos y temblorosos.

Sentado á mi pupitre cierta tarde abrasador de verano, recuerdo que me quedé dormido al oír al rededor de mí el zumbido de unos moscardones; hubiera dado cualquier cosa por poder dormir; pero Mr. Creakle acaba de entrar. mi oij investigador le sigue, pero por fin sucumbo y mi cabeza cae, y me quedo dormido encima del libro, creyendo observarle siempre en medio de mi sueño; él, sin embargo, se acercó traicionariamente por detrás y de un bastonazo me despertó.

(Se continuará.)

pesetas restantes que el Ayuntamiento acostumbra á dar, por tener que ausentarse de esta capital.

Pasa á la Comision de Hacienda.

La Sala de la Audiencia de esta capital dice que encontrándose enfermo Severino Quintana, vecino de esta capital preso en la cárcel por homicidio, espera que el Ayuntamiento nombre personas para trasladarlo al hospital y que sería muy conveniente que el Ayuntamiento dé orden para edificar una enfermería en la cárcel para casos análogos.

Se acuerda que se le conteste á la Sala de la Audiencia que el Ayuntamiento no tiene local establecido para estos casos y lo único que puede hacer es dar orden para trasladarlo á dicho Quintana al hospital provincial sufragando los gastos que ocasionen de los fondos de la cárcel del partido, pero que de ninguna manera puede poner personas para su custodia.

El Sr. Asesor del Ayuntamiento presenta un extenso dictámen sobre la fundacion para estudios y dotar huérfanas del señor Garzaron, Obispo que fué de una diócesis de Méjico, falleció hace algun tiempo.

La Comision de Patronatos está conforme con el informe del señor letrado y propone que el agraciado sea D. Lucas Esparza y Azcona.

Conforme con el dictámen de la Comision.

Pedro Zaragüeta, alguacil municipal recaudador de los derechos de puestos de la plaza del Mercado, solicita que se le agracie con el nombramiento para el cargo que desempeña, pero con otro carácter, sin que por esto pretenda más sueldo.

Como se pide, se le nombra recaudador de la plaza y se acuerda que cobre del presupuesto del mercado, así como hasta ahora lo hacia en la nómina de los alguaciles.

Las comisiones de Abastos y Hacienda dan cuenta al Ayuntamiento de que se han verificado los exámenes necesarios para nombrar conserge del matadero de carnes.

Se lee el informe del Tribunal que ha presidido esos exámenes y se nombra por unanimidad para dicho cargo á D. José Villanueva.

Prévio informe del Sr. Arquitecto se acuerda devolver los planos de construccion de carnarios á los solicitantes que los habian presentado trasladándoles el informe del empleado facultativo de la Corporacion.

Terminado el despacho ordinario á las siete menos cuarto, á propuesta de la comision de patronatos se nombra para administradores de las fundaciones de que es patrona la Corporacion á los señores Secretario y Tesorero del municipio.

El señor Presidente dió cuenta de varios asuntos de Sanidad y del ensanche de esta Capital, leyendo varias cartas de los señores representantes en Cortes por esta circunscripcion y del Jefe de Ingenieros señor Luna sobre dicho ensanche.

Luego se habló sobre arriendo del teatro acordando que informe la Comision se conceda gratis el teatro á la Compañia de ópera que en él actúa.

Y no habiendo más asuntos de que tratar se levantó la sesion á las siete.

## Gacetillas

**La Direccion general de Sanidad** en telegrama expedido á las doce de la noche del miércoles dice lo siguiente:

«Buena salud en toda España. Las noticias de Francia son estas: Nuestro Cónsul en Marsella telegrafía que desde las 8 de la noche de ayer á la misma hora de hoy han ocurrido 44 defunciones del cólera; de estas 37 en la ciudad, 5 en los arrabales y 2 en el hospital Pharo.

El mismo Cónsul anuncia que en Arles ocurrieron en las mismas 24 horas 9 defunciones del cólera; 1 en Valence, otra en Beynoyd y 2 en Vins, estos dos puntos próximos á Tolon.

Nuestro vice-consul en Tolon comunica que en las 24 horas han ocurrido 25 defunciones de la misma enfermedad. Los Cónsules de Certe, Bordeaux y Bayona telegrafían que la salud es buena en sus respectivos distritos.»

**Entre las familias que en los últimos dias han salido de esta ciudad en busca de un clima mas fresco se cuenta la de nuestro estimado amigo D. Joaquin Ballezta, que se ha trasladado á sus posesiones de Huici.**

**Hemos tenido el gusto de saludar á nuestro apreciable amigo particular el ilustrado abogado de Lodosa D. Sebastian Uniani, quien en la actualidad está tomando las aguas de Burlada y que despues pasará una temporada en esta capital.**

**Con motivo de ser el santo de la reina D.ª Cristina, ayer vistieron de gala las tropas de esta guarnicion, hubo recepcion en el palacio de la capitania general, ondeó el pabellon en los edificios públicos y en la ciudadela se hicieron las salvas de ordenanza.**

**Por la causa de siempre, es decir por el inmejorable servicio de correos que tenemos en España, ayer no publicamos carta de Madrid. Hoy en cambio podiamos haber insertado dos; la que en otro lugar aparece y la que anteayer debimos haber recibido, pero que ha llegado á nuestras manos con veinticuatro horas de retraso.**

**La funcion que esta tarde se verificará en la plaza de toros promete ser sumamente variada y arradable, tomando parte en ella todos los artistas de la compañía, incluso la celebre funámbula pamplonesa.**

**Dicen de Mañeru que la ligacion de la vid en aquel término y en otros límites de Mañeru deja mucho que desear; así es que la cosecha será regular á lo sumo. El precio del vino en dicha villa durante la semana última era 12 reales cántaro.**

**Ayer salió para Guipúzcoa, donde se propone pasar una temporada nuestro querido amigo y compañero D. Arturo Campion en compañía de su apreciable familia.**

Muy de veras les deseamos una feliz estacion veraniega.

**En la sesion celebrada anteanoche en el despacho del Sr. Gobernador civil la junta provincial de Sanidad acordó por unanimidad, segun nos dice *El Eco*, la conveniencia y necesidad de que se abran las paraderas de la presa llamada de Saa Pedro, á fin de que el mayor caudal de aguas posible circule por el cauce del rio Arga y pueda arrastrar los detritus y sustancias fecales que se van acumulando en el punto conocido por las *Mañetas* donde desagua el alcantarillado general de la poblacion.**

Con el fin indicado, añade, y teniendo en cuenta que la salud pública reclama imperiosamente dicha medida, la autoridad superior de la provincia con la actividad que le caracteriza y que tan digna de aplausos es en las presentes circunstancias, dirigió eoseguida una comunicacion al señor alcalde presidente del Ayuntamiento, ordenándole que sin dilaciones ni aplazamientos de ningún género, se habra las mencionadas paraderas y circulen libremente las aguas: sin perjuicio de que la casa de la Sra. Viuda de Alzugaray y Compañia, propietaria del molino de la Rochapea, pueda reclamar en su día la indemnizacion que estime en derecho.

A consecuencia de esto, dijose ayer, no sabemos si con fundamento, que la mencionada empresa habia hecho presentes al señor alcalde los grandes perjuicios que va á ocasionarle la realizacion de ese acuerdo.

**Han llegado á esta capital los señores D. Antonio Morales y Gomez y D. Luis Díez de Ulzurrun.**

**El corresponsal madrileño de un periódico de Zaragoza, escribe lo siguiente:**

«La combinacion de gobernadores ha quedado hasta despues de las vacaciones de verano. Solo se proveerá dentro de unos dias la vacante de Pamplona, para la que se habla de tres candidatos, de los cuales no se puede decir quién será el agraciado.»

**El concierto anunciado de la primera tiple de zarzuela y notable pianista señora Onoval, que por causas ajenas á la voluntad de esta artista no se verificó ayer, tendrá lugar en la noche del domingo próximo tomando parte en él los principales artistas de la compañía de ópera que funciona en nuestro teatro.**

Es indudable que se prepara un espectáculo magnífico y que la entrada será un lleno completo.

**Despues de estar anunciada el miércoles la ópera *Rigoletto*, hubo de reservarse para ayer, cantándose en aquella noche *La Traviata*.**

La ejecucion fué acertada y completa, obteniendo muchos y bien merecidos aplausos la señorita Bellincioni, y los Sres. Aragón y Pini, y en particular la diva.

Esta noche, segun tenemos entendido se cantará *La Favorita*.

**Jarabe de quina ferruginoso de Orive** en competencia con el de M. Grimault.

Nuestro Jarabe está mucho mas concentrado; tiene la adiccion de la corteza de naranja de Holanda de que carece el francés, es mucho más agradable é infinitamente más económico. Precio del frasco 10 reales. Solamente en Pamplona farmacia de Colmenares y Buldain. Exijase la marca de fábrica.

## Cultos religiosos.

**Viernes Santiago el Mayor, Patron de España.** En Santo Domingo: ÚLTIMA HORA: se expone S. D. M. á las 10 y á las 4 de la tarde, despues de Completas, se hará la reserva.

En la Catedral: á las 10 y media la Misa conventual solemne y con sermon, que predicará el R. Sr. Canónigo Magistral.

En San Lorenzo: al anochecer el Setenario doloroso de Ntra. Sra. en la forma acostumbrada. En San Agustín: el ejercicio de los jóvenes de San Luis, al anochecer y en la forma acostumbrada.

En San Fermin: al anochecer el ejercicio acostumbrado.

Sábado: Santa Ana, Madre de Ntra. Señora. En las Descalzas: CUARENTA HORAS: se expone S. D. M. á las diez, á continuacion Misa solemne con sermon que predicará el R. P. Fray Jaime de Jesús, Maria y José, y á las cuatro de la tarde, despues de Completas, se hará la reserva.

**GAMISERIA DE IRIGOYEN**  
ESTAFETA, NÚM. 1  
**PAMPLONA**

Para terminar con las existencias de la corbateria de verano y hacer los pedidos de novedad para la temporada de invierno, se saldan

Las corbatas llamadas de baños de 1 real, á 1/2 real.  
Las de piqué armadas de 4 reales á 2.  
Las de seda última novedad de 8 reales á 4.  
y así sucesivamente todas las demás clases.  
Abanicos de señora de caprichosos gustos de 18 rs. á 12.  
Bolsillos de seda torzal colores de 14 rs. á 8.

**Estafeta, n.º 1.**

## Importante.

En los ALMACENES DEL SIGLO, calle Nueva, núm. 30, se reciben en depósito, como en los años anteriores, y con las garantías convenientes, trigo y toda clase de cereales, sin exigir pigo alguno por almacenaje y custodia; haciendo las devoluciones cuando convenga á los depositantes, bien en especie ó bien en metálico al precio que se convenga.

## PINTOR.

Pablo Arteta, calle de Caldereria núm. 8, Pamplona.—Se pintan y empapelan habitaciones en liso y decoracion.—Se pintan y retocan cuadros al oleo, y se venden colores preparados de todas clases.

ESMERO PUNTUALIDAD

ECONOMIA

## Anuncios preferentes

EXPOSICION DE ROPA SHECHAS.

**Gran bazar de las columnas.**

COMERCIO Y SASTRERIA

DE ESCANERO Y SORIANO, HERMANOS, Zaragoza, Independencia, 26.

CASAS:

En Pamplona, Héroes de Estella, 12.  
En Tudela, Carrera, 8.  
En Logroño, Abades, 4.

Acaban de llegar nuevas remesas de Trajes lanillas de 6, 7, 10, 12 14 y 18 duros  
Id. Tricot y Vicuña de 12, 14, 16 y 20 id.  
Gabanés-sacos de 6 á 20 duros.  
Chaquets de 8 á 14 id.  
Levitas de 10 á 24 id.  
Fraks de 15 á 30 id.

Tambien ha llegado nuevo muestrario para las prendas encargadas á medida.

En TUDELA habrá liquidacion de todas las prendas de años anteriores en seccion separada.

PRECIOS FIJADOS.

NOTA. En Pamplona se vende estantería y mostrador y se necesita un aprendiz.

## Aviso á los cazadores.

En la armeria de Antero Michelena, calle Mayor número 19, se encuentra un gran surtido de armas de fuego de todas clases y sistemas de escopetas y demás uties de un cazador; rifles con dos juegos, de cañones, cuchillos de monte y todo lo que abraza el ramo de armeria.

En la misma se construyen bombas de sacar agua de todos los sistemas, las hay tambien rotativas, todo á precio muy económico.

## PERFUMERIA DE DELGADO

CONSTITUCION NUM. 1 ESQUINA A LA CHAPITELA.

Se encuentra un abundante surtido en abanicos de seda, última novedad de París y los verdaderos japoneses.

Tambien se encuentra la droga metálica especialidad para limpiar toda clase de metales.

## Anuncio interesante

En la calle Zapateria núm. 51, hay de venta bacalao bueno á 75 céntimos de peseta el kilogramo, y por arrobas á diez pesetas.

## FIESTAS

DE SAN IGNACIO DE LOYOLA en Azpeitia.

Con ocasion de estas celebres y sobre todo muy concurridas fiestas: que principian el día 31 del corriente mes, José Antonio Legorburu, dueño del *Hotel del Casino*: ofrece á los forasteros cómodos dormitorios y buena mesa. Como suplemento tendrá á su disposicion el espacioso salou del Casino, mesa de billar, salou de lectura, y una estensa huerta.

Los precios, como todo lo de Azpeitia muy económicos.

## La Elegancia.

El dueño del conocido almacén de calzado zaragozano titulado LA ELEGANCIA, se ha trasladado á la calle de Mercaderes, núm. 14, junto á la casa de Singer y frente á casa de don R. Bescansa.

Conocidos son del público los buenos géneros que se expenden en dicha casa por espacio de 24 años que lleva de instalacion en esta poblacion, y su dueño que agradecido al favor que le dispensa su numerosa clientela y el público en general no ha perdonado medio para montar un establecimiento y taller donde á la par que se encuentre un permanente, abundante y variado surtido en calzado, puedan tambien hacerse calzados sobre medida con arreglo al gusto del parroquiano y en todos los adelantos mas modernos.

Especialidad en zapatos para señores sacerdotes, calzados de caza ó campo, y gran precision para los pies delicados ó defectuosos.

Se hacen toda clase de composturas en calzados, aun que estos sean de otros establecimientos.

18.—CALLE MERCADERES.—18.

Nota.—Se publica al parroquiano de esta casa que no haya recibido circular anunciándole eo traslado, nos dispense este olvido involuntario.

## El telégrafo.

Madrid 2410,55 noche.  
Pamplona 25 12,8 noche.

En el Consejo de la Granja se ha acordado el nombramiento del Señor Moreno para gobernador de Navarra. El cólera parece decrecer.

El Corresponsal.

Imprenta y Encuadernacion de F. Istúriz.  
Plaza del Castillo, 17.

# SECCION DE ANUNCIOS

PAMPLONA  
TORZALES

Pruébense los carretes de seda y algodón que fabrica expresamente La Compañía Fabril.

«SINGER»

y el resultado más que cuanto nosotros pudiéramos decir demostrará cuan

«SINGER»

Esto es el renombre que han alcanzado en Europa y América.

¡Ojo con las falsificaciones! Especialidad en aceite para máquinas de coser.

Excelentes agujas para coser a máquina, y toda clase de piezas sueltas.

16 MERCADERES 16

MÁQUINAS PARA COSER DE LA Compañía FABRIL SINGER



16, Calle MERCADERES 16, PAMPLONA.

Además de los modelos conocidos hasta el día, esta Compañía ha puesto a la venta nuevas máquinas industriales y para familias que por su especial mecanismo carecen completamente de ruido y hacen con gran perfección el trabajo en toda clase de telas, paños y cueros.

Desconfíese de los falsificadores que sorprenden al público con nuestro Crédito; y para evitar ser engañados, comprar solamente en el depósito de La Compañía Fabril «SINGER»

16, CALLE MERCADERES 16, PAMPLONA.

A plazos 2,50 pesetas semanales. Al contado 10 por 100 de rebaja. Enseñanza completa y gratis a domicilio.

16 MERCADERES 16  
MÁQUINAS.

Las máquinas para coser legítimas

«SINGER»

no tienen rival en el mundo.

Desconfíe el público de los falsificadores que espantan el crédito de nuestra marca. Todos los modelos

«SINGER»

Se ceden a plazos de 2,50 pesetas semanales.

Ventas al contado con 10 por 100 de descuento.

La casa tiene personal activo e inteligente que recorre constantemente los pueblos de la provincia para atender a ventas y reclamaciones.

Pamplona.



VIDRIERAS PINTADAS

VITRIFICACION INALTERABLE

MYUMEJEVN

PINTOR DE LA REAL CASA DE ESPAÑA

PAU, FRANCIA (BAJOS PIRINEOS)

VIDRIERAS HECHAS EN ESPAÑA.

VIDRIERAS DE LA CATEDRAL DE GRANADA.

VIDRIERAS DE SAN JUSTO Y PASTOR DE VALENCIA.

LAS IMPORTANTES VIDRIERAS DE COLORES DE LEQUEITIO (VIZCAYA), etc., etc.

Representante en Pamplona, D. Elías Mutiloa, Mercaderes, 02

## AGUARDIENTE DE OJEN

de los Sres. Barceló y Torres

MALAGA

Para los pedidos al por mayor y tarifas de precios dirigirse al único representante para esta provincia, Enrique Compaired, Mayor, 23, 3.º. Pamplona.

## FONDA MIRAMAR

DE FRANCISCO URRISTI.

SATURRAN (GUIPUZCOA.)

En este nuevo establecimiento que se halla situado en las orillas del mar, al que tiene hermosísimas vistas, se admiten huéspedes durante la temporada de baños al módico precio de 3,50 pesetas cubierto; este se compone de lo siguiente: por la mañana, chocolate o café; sopa, cocido, dos principios y dos postres la mediodía, y por la noche, sopa, verdura, dos platos fuertes y dos postres. Precio de cama, 2 reales; id. de baño, 2 id.

## NOVEDADES EN MAQUINAS DE COSER.

Howe, Wilson, Wertheim, Velgravia, Seidel y Nauman, König, Canadense, Ducorp, Biesolt, Rosman, universalmente conocidas.

## 35- Tecenderías - 35- Pamplona

Preciosas máquinas de todos sistemas con aparatos para rizar, plegar y bordar. Este establecimiento ofrece al público doce sistemas diferentes de máquinas para familias e industriales, mientras que las sucursales de «SINGER» no poseen más que de una sola fábrica, las cuales ó sean las de mano, familia e intermedias, no han sido admitidas en la Exposición de Amsterdam en competencia, habiendo sido premiadas las de esta casa con dos medallas de oro.

Para demostrarlo copiamos el dictamen del miembro de aquella Exposición D. Clemens Mueller: «Después de un largo y exacto examen yo no podía proponer las primeras máquinas, es decir, las generalmente conocidas con el nombre de «SINGER» legítimas (las de mano, familia e intermedias) para ser premiadas porque no eran iguales en calidad a las que estaban expuestas de otros fabricantes.

Para comparar y reunir todos los sistemas también existen las de la Compañía fabril «SINGER».

Incapaces otras compañías de sostener a la luz del día la competencia noble y honrada con esta casa, trabajan a la sombra por los pueblos de esta provincia y la capital para desacreditarnos, no hay que creerles.

Excelentes máquinas giratorias para zapateros

Aceites, lanzaderas, resortes, composturas, enseñanza gratis a domicilio.

VENTA A PLAZOS 10 RS. SEMANALES. 12 POR 100 DESCUENTO AL CONTADO.

FERMIN ARDANAZ.

## INTERESANTE.

Champagne de la acreditada marca E. Mercier y C.ª se acaba de recibir en la acreditada tienda de ultramarinos de Ignacia Araya al precio de 6 pesetas botella.

En tan reputado y acreditado comercio, hallará el público toda clase de géneros a precios sumamente reducidos.

Se garantizan los géneros de dicho establecimiento.

SAN NICOLAS NÚMERO 40.

NOTA. Comprando 6 botellas de champagne se regala una al comprador.

## LA MAGALLANA.

Primera Compañía española

Seguros contra el granizo

PRIMA FIJA

Establecida en Barcelona con arreglo a la Ley.

Capital social UN MILLON

elevable a 25 millones de pesetas

## NOTA

A los labradores asegurados en las Provincias a cargo del Sr. Rabanaque, les concede la Dirección General un plazo hasta el 15 de Octubre para el pago de las primas de sus seguros, pudiendo asegurarse en cualquier tiempo, y quedando comprometida la compañía a pagar los daños que causara el pedrisco ó granizo, desde el día en que fuesen firmadas las Pólizas.

Desde su fundación ha pagado 252 millones en las provincias de Barcelona, Valladolid y Zaragoza, en los pueblos y ciudades de Almansa, Ibiñeta, Ibiña, Gonzalo, Alpera, Píera, Sabadell, Calatayud, Ateca, Morata, Paracuellos de Jironca, Valladolid, Meigal de Arriba, Megece y otras villas y aldeas.

Los que deseen asegurar sus cosechas del temible granizo pueden dirigirse al Agente General para las provincias de Navarra, Aragón, Vascongadas, Rioja y Navarra, de D. Cesáreo Rabanaque Pons, en Pamplona, y los que deseen consultas se les servirá a correo seguido si remiten un sello para la contestación. Se remiten gratis los prospectos a quien los pida.

## 9. BOLSERIAS, 9.

Depósito de abanicos, corsés, boinas, medias, calcetines y otros varios géneros por mayor y menor, con gran rebaja de precios.

Se halla un bonito y especial sustido de camisas para caballero y señora, corbatas, cuellos, puños, tirillas y otros mil artículos que seria largo expresar.

NO EUIVOCARSE, 9 BOLSERIAS 9.